

Heartfelt greetings on the Tibetan New Year.

All Dharma friends, especially dharma friends who have karmic connections with our dear Lamasang, and myself.

I sincerely send all of you sweet greetings for the New Year, for both the Tibetan and the lunar calendar.

Last month I sent a long letter, to those with karmic connections, representing my thoughts, as well as a reminder of the kind guru Lamasang, his wishes for us, and hope that you have read it and are thinking about it.

A pure Samaya or good connection between the teacher and the students is more important than anything, but an impure connection is more harmful than anything.

I myself and the great Sangha here, which you trust and support, have been moving forward on the pure path, pursuing the profound wisdom through learning and practicing Dharma harmoniously and diligently.

Therefore, on behalf of the great and peaceful community here, I thank all of you very much for your unconditional support and kindness.

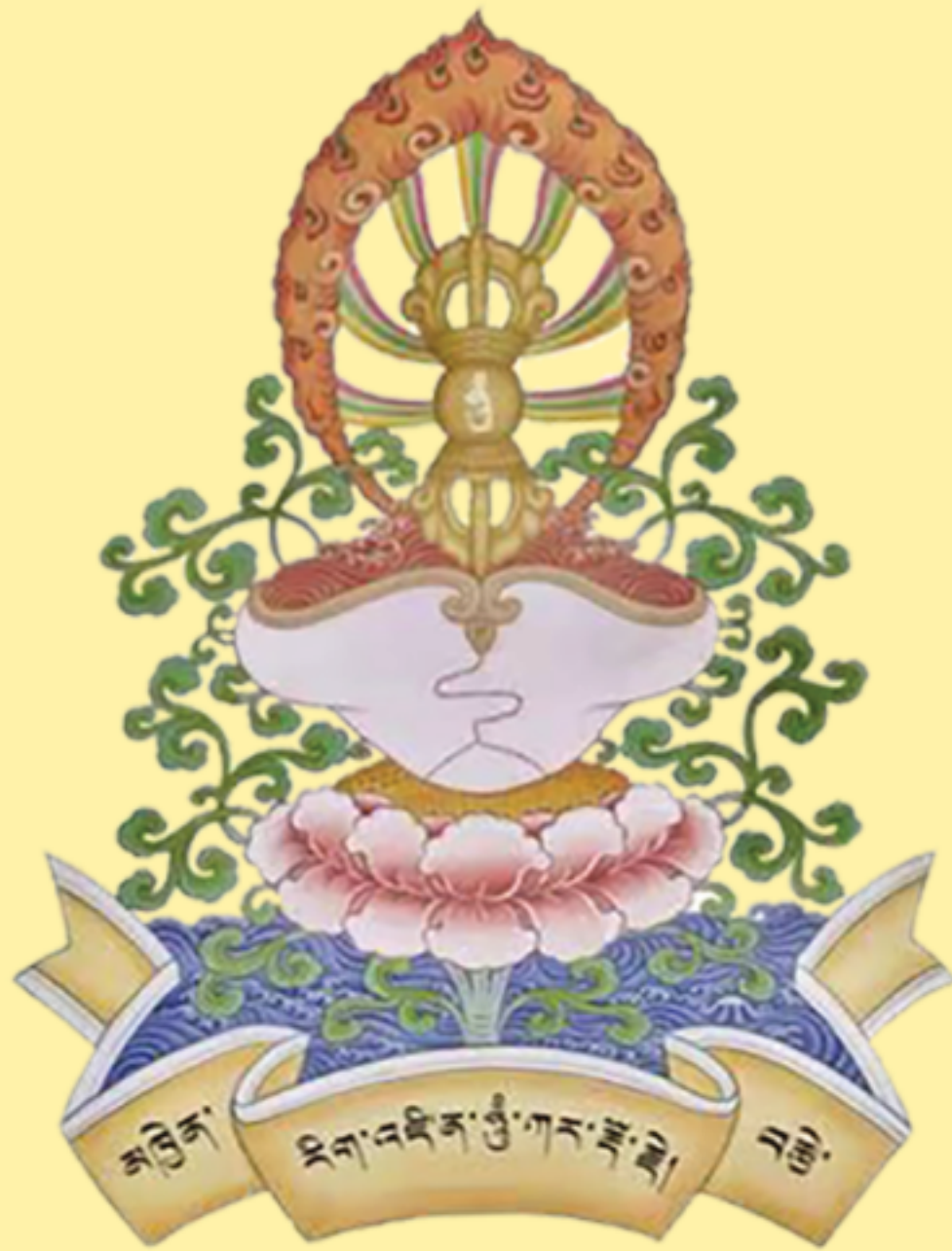
Challenges and obstacles appear often in our lives and on the path, but they are only a part of our individual Karma, and we should be able to process them along the path of our Dharma practices.

I am praying for all of you to possess peace, good health, prosperity, harmony, and happiness in your lives, and most importantly to live with pure Dharma in the year of the iron ox.

Thank you so much and many tashe delegs.

—Hungkar Dorje Rinpoche





Lời Chúc mừng Năm mới Losar từ Con tim

Gửi tất cả các Pháp hữu, đặc biệt là những ai có kết nối nghiệp với Lamasang thân yêu của chúng ta và bản thân Thầy,

Thầy chân thành gửi tới tất cả các bạn lời chúc mừng năm mới tốt lành, cả Tết Losar và Tết Âm lịch.

Tháng trước Thầy đã gửi một bức thư dài cho những ai có kết nối nghiệp và nói rõ những suy nghĩ của Thầy, cùng lời nhắc nhở về Guru Lamasang từ bi, những ước nguyện của Ngài về chúng ta - hi vọng rằng các bạn đã đọc và đang suy nghĩ, quán chiếu về bức thư ấy.

Samaya thanh tịnh, hay kết nối thiện lành giữa ra Đạo sư và đệ tử, quan trọng hơn bất cứ thứ gì khác trên đời, còn kết nối bất tịnh thì ác hại hơn bất cứ thứ gì khác.

Bản thân Thầy và Đại Tăng già ở đây, những người mà các bạn tin tưởng và ủng hộ, đang bước lên phía trước trên con đường Đạo thanh tịnh, tu trí tuệ thậm thâm nhờ học tập và thực hành Pháp một cách hài hòa, tinh tấn.

Vì vậy, thay mặt cho đại cộng đồng an bình ở đây Thầy xin tri ân tất cả các bạn rất nhiều vì sự ủng hộ vô điều kiện và lòng tốt của các bạn.

Các thách thức và chướng ngại thường xuất hiện trong cuộc đời chúng ta và trên đường đạo, nhưng chúng chỉ là một phần của biệt nghiệp của mỗi cá nhân mà thôi, vì vậy chúng ta phải có khả năng hóa giải chúng trên đường tu nhờ việc thực hành Pháp.

Thầy luôn cầu nguyện cho tất cả các bạn có được bình an, sức khỏe, thịnh vượng, hài hòa, hạnh phúc trong cuộc sống, và điều quan trọng nhất là sống với Pháp thanh tịnh trong năm Bò Sắt.

Cảm ơn các bạn rất nhiều và [gửi các bạn] nhiều Tashi Delek.

——Hungkar Dorje Rinpoche

Thư Rinpoche đăng tại Bảo Đăng (Rinchen Lamp) sáng mùng một Tết, ngày 11.2.2021 Dương lịch.

Việt dịch: Lotsawa (Hiếu Thiện).



Rinchen Lamp